

---

**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement  
tenue le lundi 12 août 2013 à 19 h 30  
55, avenue Dupras**

---

**PRÉSENCES :**

Mme Manon Barbe, mairesse d'arrondissement  
M. Richard Deschamps, M.B.A., conseiller de ville  
M. Alvaro Farinacci, conseiller de ville  
Mme Laura Palestini, conseillère d'arrondissement  
M. Vincenzo Cesari, conseiller d'arrondissement  
Mme Josée Troilo, conseillère d'arrondissement

**AUTRES PRÉSENCES :**

M. Marc Morin, Directeur d'arrondissement  
Mme Hellen Dionne, Secrétaire d'arrondissement  
Mme Chantal Gagnon, secrétaire d'arrondissement substitut

---

**10 - Ouverture de la séance**

La présidente déclare la séance ouverte à 19 h 30.

---

**CA13 20 0432**

**Adoption de l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par le conseiller Vincenzo Cesari

et résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tel que livré aux membres du conseil d'arrondissement, en ajoutant les points suivants :

10.12.1 Condoléances  
30.08.1 Club de gymnastique Jeune Aire  
30.10.1 Le Seigneur du Vin  
40.23 Défense nationale

Adoptée à l'unanimité.

10.02

---

**CA13 20 0433****Période de réponses et questions du public**

Madame la mairesse d'arrondissement procède à la période de questions des citoyens, conformément au règlement LAS-0005.

<u>Questions posées par</u>	<u>Sujet de l'intervention</u>	<u>Suivi</u>
Mme Ginette Leclair	Projet Bois-des-Caryers	
M. Luc Lalongé	Traverse de piétons – rue Gagné Projet domiciliaire – rue George	Comité de circulation
Mme Oksana Kaluzny	Passerelle – rue Lapierre - coût - nom de l'entrepreneur Coût final du pont Latour Sacs d'arrosage - pourquoi - coût	Direction d'arrondissement Travaux publics
M. Joseph Pugliese	Tragédie du lac Mégantic et sécurité ferroviaire Terre contaminée	

La période de 30 minutes étant écoulée, la période de questions reprendra à la fin de la séance.

10.03

---

**CA13 20 0434****Demande de changement de zonage - terrain situé à l'intersection des rues Lafleur et Centrale**

Il est proposé par le conseiller Vincenzo Cesari

appuyé par la mairesse Manon Barbe

et résolu :

D'accepter le dépôt d'une demande de changement de zonage pour un terrain situé à l'intersection de l'avenue Lafleur et de la rue Centrale, et la transmettre à la Direction de l'aménagement urbain pour étude et rapport.

Adoptée à l'unanimité.

10.04 1132365040

---

**CA13 20 0435****Félicitations - 100e anniversaire de naissance**

Il est proposé par la mairesse Manon Barbe

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

Que le conseil offre ses plus sincères félicitations et meilleurs vœux à monsieur Salvatore Lipari, qui célébrera son centième anniversaire de naissance le 25 août 2013.

Avoir cent ans est un événement très spécial, une date historique qui mérite d'être soulignée, bien peu de gens peuvent se vanter d'avoir vécu un siècle, d'avoir pu assister à tant de changements et, dans sa vie, d'avoir accompli autant.

Adoptée à l'unanimité.

10.05

---

**CA13 20 0436**  
**Félicitations - 50e anniversaire de mariage**

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la mairesse Manon Barbe

et résolu :

Que le conseil offre ses plus sincères félicitations et meilleurs vœux à madame Norma Frederick et monsieur Reginald Frederick qui ont célébré leur cinquantième anniversaire de mariage le 23 avril 2013.

Que les souvenirs heureux que vous évoquez après cinquante ans de vie commune vous soient autant de promesses de bonheur pour l'avenir.

Adoptée à l'unanimité.

10.06

---

**CA13 20 0437**  
**Félicitations - 50e anniversaire de mariage**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par la mairesse Manon Barbe

et résolu :

Que le conseil offre ses plus sincères félicitations et meilleurs vœux à madame Louise Lemieux Bérubé et monsieur Jacques Bérubé qui ont célébré leur cinquantième anniversaire de mariage le 6 juillet 2013.

Que les souvenirs heureux que vous évoquez après cinquante ans de vie commune vous soient autant de promesses de bonheur pour l'avenir.

Adoptée à l'unanimité.

10.07

---

**CA13 20 0438**  
**Félicitations - 60e anniversaire de mariage**

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la mairesse Manon Barbe

et résolu :

Que le conseil offre ses plus sincères félicitations et meilleurs vœux à madame Giovanna Caruso et monsieur Francesco Caruso qui célébreront leur soixantième anniversaire de mariage le 5 septembre 2013.

Que les souvenirs heureux que vous évoquez après soixante ans de vie commune vous soient autant de promesses de bonheur pour l'avenir.

Adoptée à l'unanimité.

10.08

---

**CA13 20 0439**  
**Félicitations - 60e anniversaire de mariage**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par la mairesse Manon Barbe

et résolu :

Que le conseil offre ses plus sincères félicitations et meilleurs vœux à madame Adele Palestini et monsieur Ugo Palestini qui ont célébré leur soixantième anniversaire de mariage le 18 avril 2013.

Que les souvenirs heureux que vous évoquez après soixante ans de vie commune vous soient autant de promesses de bonheur pour l'avenir.

Adoptée à l'unanimité.

10.09

---

**CA13 20 0440**  
**Condoléances - décès de Mme Marthe Godin-Legros**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par la mairesse Manon Barbe

et résolu :

Que c'est avec un vif regret que les membres du conseil ont appris le décès de madame Marthe Godin-Legros, résidente de l'arrondissement.

Les membres du conseil prient toute la famille d'agréer l'expression de leurs condoléances les plus sincères et les plus émues.

Adoptée à l'unanimité.

10.10

---

**CA13 20 0441**

**Condoléances - décès de M. André Dufresne**

Il est proposé par le conseiller Vincenzo Cesari

appuyé par la mairesse Manon Barbe

et résolu :

Que c'est avec un vif regret que les membres du conseil ont appris le décès de monsieur André Dufresne, inspecteur en plomberie retraité de l'ex-Ville de LaSalle.

Les membres du conseil prient toute la famille d'agréer l'expression de leurs condoléances les plus sincères et les plus émues.

Adoptée à l'unanimité.

10.11

---

**CA13 20 0442**

**Condoléances - décès de Mme Claire Beausoleil**

Il est proposé par la mairesse Manon Barbe

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

Que c'est avec un vif regret que les membres du conseil ont appris le décès de madame Claire Beausoleil, mère de madame Anne St-Pierre, secrétaire de direction à la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social.

Les membres du conseil prient toute la famille d'agréer l'expression de leurs condoléances les plus sincères et les plus émues.

Adoptée à l'unanimité.

10.12

---

**CA13 20 0443**

**Condoléances - décès de Mme Angéline Bastien Trudeau**

Il est proposé par la mairesse Manon Barbe

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

Mairesse d'arrondissement Secrétaire d'arrondissement

Que c'est avec un vif regret que les membres du conseil ont appris le décès de madame Angéline Bastien Trudeau, résidente de l'arrondissement.

Les membres du conseil prient toute la famille d'agréer l'expression de leurs condoléances les plus sincères et les plus émues.

Adoptée à l'unanimité.

10.00

---

**CA13 20 0444**

**Approbation des procès-verbaux des séances du conseil d'arrondissement**

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'approuver les procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 2 juillet 2013 à 19 h 30 et des séances extraordinaires tenues le 2 juillet 2013 à 19 h et le 12 juillet 2013 à 9 h.

Adoptée à l'unanimité.

10.13

---

**CA13 20 0445**

**Approbation du compte rendu du Comité consultatif d'urbanisme**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Vincenzo Cesari

et résolu :

D'approuver le compte rendu du Comité consultatif d'urbanisme du 9 juillet 2013.

Adoptée à l'unanimité.

10.14 1132363113

---

**CA13 20 0446**

**Dépôt du compte rendu de la réunion du Comité de circulation**

Il est proposé par le conseiller Vincenzo Cesari

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'accepter le dépôt du compte rendu de la réunion du Comité de circulation du 14 juin 2013.

Adoptée à l'unanimité.

10.15 1136152040

---

**CA13 20 0447**

**Renouvellement de contrat - location d'un photocopieur Xerox**

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'autoriser le renouvellement du contrat de location d'un photocopieur Xerox pour une période de 2 ans à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2013 au coût de 699,28 \$ par mois.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.01 1132607003

---

**CA13 20 0448**

**Contribution financière au Club d'âge d'or Sainte-Catherine-Labouré - bottin annuel**

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

D'accorder une contribution financière de 100 \$ au Club d'âge d'or Sainte-Catherine-Labouré pour la réalisation du bottin annuel des membres 2013 - 2014. Le message du conseil devra être approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.02 1133413068

---

**CA13 20 0449**

**Contribution financière à l'Association Otu Ndi Igbo du Québec - programme souvenir de la Journée culturelle de Igbo**

Il est proposé par la mairesse Manon Barbe

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

Mairesse d'arrondissement Secrétaire d'arrondissement

D'accorder une contribution financière de 150 \$, incluant toutes les taxes si applicables, à l'Association Otu Ndi Igbo du Québec pour la réalisation du programme souvenir de la Journée culturelle de Igbo qui a eu lieu le 10 août 2013 au parc Lefebvre. Le message du conseil a été approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.03 1133413072

---

**CA13 20 0450**

**Contrat à Franklin Empire Inc. - fourniture de luminaires DEL pour éclairage de rues**

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'autoriser une dépense de 44 690,78 \$ pour la fourniture de cent trente (130) luminaires assemblés DEL avec cellules photoélectriques pour éclairage de rue dans l'arrondissement de LaSalle, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant.

D'octroyer à Franklin Empire Inc., le contrat M.S.13-256 à cette fin (appel d'offres n°13-13061-Soumission 309314), au prix de sa soumission, soit au prix total de 44 690,78 \$, taxes incluses, conformément au cahier des charges.

D'imputer ces dépenses conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

20.04 1136152042

---

**CA13 20 0451**

**Permis au Centre du Vieux-Moulin de LaSalle - Moulin Bus dans le stationnement des véhicules municipaux**

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Vincenzo Cesari

et résolu :

De permettre au Centre du Vieux-Moulin de LaSalle de stationner le Moulin Bus dans le stationnement réservé aux véhicules municipaux, adjacent à la mairie d'arrondissement. L'Arrondissement ne pourra être tenu responsable de bris, vol ou vandalisme que le véhicule pourrait subir.

Adoptée à l'unanimité.

30.01 1133413069

---



**CA13 20 0452****Feu d'artifice au parc Leroux - clôture des activités de l'Halloween**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

De permettre la tenue d'un feu d'artifice de type familial pour clôturer les activités de l'Halloween le 31 octobre 2013 au parc Leroux.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

30.02 1133413075

---

**CA13 20 0453****A.F. Beautés du monde - installation de tentes temporaires**

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'autoriser l'installation de tentes temporaires le 1er septembre dans le stationnement du 8071, rue Thierry à l'occasion du 1<sup>er</sup> anniversaire de l'ouverture de A.F. Beautés du monde à cet endroit.

Adoptée à l'unanimité.

30.03 1132365037

---

**CA13 20 0454****Club Entrepôt - barbecue de bienfaisance au profit de la Fondation du Choix du Président pour les enfants malades**

Il est proposé par le conseiller Vincenzo Cesari

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'autoriser le Club Entrepôt, 2107, rue Lapierre, à installer une tente temporaire les 12 et 13 septembre 2013 devant l'entrée du magasin pour la tenue d'un barbecue de bienfaisance au profit de la Fondation du Choix du Président pour les enfants malades.

Adoptée à l'unanimité.

30.04 1132365043

---

**CA13 20 0455**

**ACMÉ atelier de décors - maison hantée temporaire au Carrefour Angrignon**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

D'autoriser l'exploitation temporaire par ACMÉ, atelier de décors, d'une maison hantée dans le stationnement du Carrefour Angrignon du 5 octobre au 3 novembre 2013.

Adoptée à l'unanimité.

30.05 1132365039

---

**CA13 20 0456**

**Walmart - barbecue de bienfaisance au profit du Children's Miracle Network**

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par le conseiller Vincenzo Cesari

et résolu :

D'entériner la permission accordée pour l'installation d'une tente temporaire le 21 juillet 2013 devant l'entrée du magasin Walmart à l'occasion d'un barbecue de bienfaisance pour le Children's Miracle Network.

Adoptée à l'unanimité.

30.06 1132365038

---

**CA13 20 0457**

**Mission Madre dei Cristiani - procession en l'honneur de Padre Pio**

Il est proposé par le conseiller Vincenzo Cesari

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

De permettre à la Mission Madre dei Cristiani de tenir une procession en l'honneur de Padre Pio, le 22 septembre 2013. La procession empruntera les rues Thierry, Serge, Anita, Moreau, Chouinard, Hébert, Jean-Brillon, Daigneault et Thierry jusqu'à l'église. Les rues ne seront pas fermées à la circulation. Cette procession doit être sous le contrôle de la police.

Adoptée à l'unanimité.

30.07 1133413076

---

**CA13 20 0458****Radio communautaire de LaSalle - réaménagement des locaux au 3e étage de la mairie**

Il est proposé par la mairesse Manon Barbe

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'autoriser la Radio communautaire de LaSalle à réaliser des travaux de réaménagement des locaux utilisés par l'organisme au troisième étage de la mairie d'arrondissement.

La Radio communautaire de LaSalle doit obtenir un permis de la Direction de l'aménagement urbain et du service aux entreprises pour procéder aux travaux de réaménagement de ses locaux.

Adoptée à l'unanimité.

30.08 1133413070

---

**CA13 20 0459****Club de gymnastique Jeune Aire - réaménagement des locaux au centre sportif Dollard-St-Laurent**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

D'autoriser le Club de gymnastique Jeune Aire à réaliser des travaux de réaménagement des locaux utilisés par l'organisme au centre sportif Dollard-St-Laurent. Les travaux seront entièrement à la charge de l'organisme.

L'organisme devra se procurer un permis auprès de la Direction de l'aménagement urbain et services aux entreprises.

L'organisme devra s'assurer que le réaménagement des appareils soit conforme aux normes de sécurité exigé par la Fédération de gymnastique du Québec et la Fédération de cheerleading du Québec.

Adoptée à l'unanimité.

30.09 1133413073

---

**CA13 20 0460****Permis de boissons pour la fête des bénévoles**

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

D'autoriser madame Ginette Cadieux, agente de soutien de la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social à se procurer un permis de la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec pour servir des boissons alcoolisées dans le cadre de la fête des bénévoles qui aura lieu le 18 octobre 2013 au Cégep André-Laurendeau. La Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social doit s'assurer qu'aucune boisson alcoolisée ne soit servie à des personnes mineures.

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

Adoptée à l'unanimité.

30.10 1133413074

---

**CA13 20 0461****Fondation de l'Hôpital LaSalle - parc d'amusements à la Place Newman**

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par le conseiller Vincenzo Cesari

et résolu :

De permettre à la Fondation de l'Hôpital LaSalle de tenir un parc d'amusements sur le terrain de stationnement de la Place Newman du 29 août au 2 septembre 2013 inclusivement afin d'amasser des fonds pour l'hôpital, le tout exempt de frais d'utilisation d'eau.

La Fondation devra respecter les conditions suivantes :

1. Fournir avant la tenue de l'événement :
  - a. la preuve qu'une police d'assurance-responsabilité civile pour une couverture d'au moins 1 000 000 \$ sera en vigueur pendant toute la période de temps de l'événement ;
  - b. un certificat d'ignifugation des tentes et des structures gonflables s'il y a lieu ;
  - c. la liste des jeux mécaniques et leurs numéros d'immatriculation si disponible ;
  - d. la preuve que la compagnie "Amusements Spectaculaires Inc." détient une licence valide d'exploitant émise par la Régie des alcools, des courses et des jeux.
2. Respecter toutes les dispositions prévues par le décret 649-91 et le règlement sur les jeux mécaniques.
3. Maintenir un espace à bureau pour les responsables de l'événement.
4. Maintenir un service de sécurité en tout temps.
5. Maintenir un service d'entretien adéquat pour garder propres les endroits où les déchets sont susceptibles de s'accumuler.
6. Maintenir dans de bonnes conditions hygiéniques des équipements sanitaires.
7. Ne permettre aucune vente et aucune consommation de boisson alcoolisée.
8. Respecter tous les règlements municipaux, provinciaux et fédéraux en vigueur dans l'arrondissement.
9. Ne pas empiéter sur la rue et les trottoirs.

Adoptée à l'unanimité.

30.11 1132365042

**CA13 20 0462****Le Seigneur du Vin - tente temporaire au 1820 avenue Dollard**

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'autoriser Le Seigneur du Vin à installer une tente temporaire sur le terrain situé au 1820, avenue Dollard, pour une période d'environ 3 mois, soit de septembre jusqu'à la mi-novembre 2013.

Adoptée à l'unanimité.

30.12 1132365045

---

**Monsieur le conseiller Vincenzo Cesari quitte la séance à 20 h 20.**

30.13

---

**CA13 20 0463****Nomination du comité préparatoire des séances du conseil**

Il est proposé par la mairesse Manon Barbe

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

De nommer les membres sur le comité maire d'arrondissement suppléant pour la période de septembre 2013 jusqu'à la fin du présent mandat.

Mme la conseillère Laura Palestini

Mme la conseillère Josée Troilo

Adoptée à l'unanimité.

30.14 1132365032

---

**CA13 20 0464****Nomination de la mairesse d'arrondissement suppléante**

Il est proposé par la mairesse Manon Barbe

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

De nommer madame la conseillère Josée Troilo mairesse d'arrondissement suppléante pour la période de septembre 2013 jusqu'à la fin du présent mandat.

Adoptée à l'unanimité.

30.15 1132365031

---

**CA13 20 0465**

**Mandat au contentieux - respect de l'entente sur les infrastructures du projet Bois-des-Caryers**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

D'autoriser la Direction du contentieux de la Ville de Montréal à prendre les recours appropriés pour faire respecter l'entente sur les infrastructures pour le projet Bois-des-Caryers.

Adoptée à l'unanimité.

30.16 1132365041

---

**CA13 20 0466**

**Approbation des bons de commande - virements budgétaires et factures**

Il est proposé par la mairesse Manon Barbe

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'entériner la liste des bons de commande autorisés, la liste des virements budgétaires pour la période du 19 juin au 2 août 2013, ainsi que la liste des factures non associées à des bons de commande pour le mois de juin 2013.

Adoptée à l'unanimité.

30.17 1133035010

---

**CA13 20 0467**

**Dérogation mineure - implantation d'une case de stationnement au 38-40 avenue Stirling**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

De refuser une dérogation mineure aux 38 et 40, avenue Stirling, concernant l'implantation d'une case de stationnement de 4,5 mètres de longueur et de 2 mètres de largeur, alors que selon l'article 5.3.6 du règlement de zonage numéro 2098, une case de stationnement avec un angle de 90 degrés par rapport au sens de la circulation doit avoir une largeur de 2,5 mètres et une longueur de 5,5 mètres.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363124

---

**CA13 20 0468****Dérogation mineure - implantation d'une remise au 7723 rue George**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'accorder une dérogation mineure au 7723, rue George, afin de permettre l'implantation d'une remise servant à l'entreposage d'équipement domestique en cour et marge avant, à la condition qu'un aménagement paysager soit prévu afin d'atténuer la présence de la remise servant à l'entreposage d'équipement domestique en cour avant, alors que selon l'article 6.1.1.16 du règlement de zonage numéro 2098, une remise servant à l'entreposage d'équipement domestique est autorisée en cour et marge latérales et en cour et marge arrière (DC-21414).

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363111

---

**CA13 20 0469****Dérogation mineure - implantation d'une clôture au 8142-8146 rue George**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'accorder une dérogation mineure au 8142 à 8146, rue George, afin de permettre l'implantation d'une clôture de 1,83 mètre de hauteur jusqu'au début de la première fenêtre du sous-sol, tout en respectant le triangle de visibilité, alors que selon l'article 5.5.7.3 du règlement de zonage numéro 2098, dans le cas d'un terrain d'angle, une clôture d'une hauteur de 1,83 mètre est permise, de la ligne arrière jusqu'au milieu du mur latéral du bâtiment (DA-21516).

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363110

---

**CA13 20 0470****Dérogation mineure - agrandissement au 651 - 16e Avenue**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'accorder une dérogation mineure au 651, 16<sup>e</sup> Avenue, afin de permettre un agrandissement à une distance de 2,86 mètres de la ligne arrière de terrain, alors que selon l'article 3.5.7.3.d) du règlement de zonage numéro 2098, une distance minimale de 3 mètres de la ligne arrière de terrain est requise, à la condition que le mur construit sur la ligne de lot soit en maçonnerie (DC-9955).

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363109

---

**CA13 20 0471**

**P.I.I.A. - remplacement de la marquise au 2220 rue Lapierre**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, afin de permettre le remplacement de la marquise du bâtiment situé au 2220, rue Lapierre (DC-9997).

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363123

---

**CA13 20 0472**

**P.I.I.A. - démolition et construction d'un bâtiment résidentiel au 1655 boulevard Shevchenko**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du certificat d'autorisation et du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, afin de permettre la démolition du bâtiment existant et la construction d'un bâtiment résidentiel de type « multifamilial » de dix (10) unités au 1655, boulevard Shevchenko (DA-21436 et DC-10104).

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363122

---

**CA13 20 0473**

**P.I.I.A. - construction de 2 bâtiments résidentiels sur la rue Allard et le boulevard Newman**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission des permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, afin de permettre la construction d'un bâtiment résidentiel de type « multifamilial » de quinze (15) étages et totalisant cent vingt-neuf (129) logements sur le lot numéro 5 174 326 (rue Allard)(DC-9790-1) et la construction d'un bâtiment résidentiel de type « multifamilial » de seize (16)



étages et totalisant cent quarante (140) logements sur le lot numéro 5 174 325 (boul. Newman)(DC-9790-2).

Toutefois, l'acceptation est conditionnelle à ce que des drains soient ajoutés afin que les unités de climatisation se drainent à l'intérieur des bâtiments.

De rescinder à toutes fins que de droit les résolutions numéros CA13 20 0047 et CA13 20 0048 adoptées par le Conseil d'arrondissement de LaSalle, à son assemblée tenue le 14 janvier 2013.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363121

---

#### **CA13 20 0474**

##### **P.I.I.A. - construction de 2 immeubles sur la rue George entre Bishop-Power et Gagné**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, afin de permettre la construction de deux (2) immeubles résidentiels de type « multifamilial » situés sur le lot numéro 4 453 214 (rue George entre le boulevard Bishop-Power et la rue Gagné) (DC-10095 et DC-10096).

Toutefois, l'acceptation est conditionnelle au respect des éléments suivants :

1. Que les matériaux soient conformes à l'option 5 déposée au compte rendu du Comité consultatif d'urbanisme.
2. Qu'un aménagement paysager soit réalisé et qu'à cette fin, un plan d'aménagement paysager doit être déposé au dossier des demandes de permis de construction.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363120

---

#### **CA13 20 0475**

##### **P.I.I.A. - démolition et construction d'un immeuble unifamilial au 171 terrasse Ouellette**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du certificat d'autorisation et du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, afin de permettre la démolition du bâtiment existant et la construction d'un immeuble résidentiel de type « unifamilial » au 171, terrasse Ouellette (DA-21406 et DC-9923).

Toutefois, l'acceptation est conditionnelle au respect des éléments suivants :

1. Que le parement principal soit composé de pierre calcaire modèle « Adair », couleur « bistre nuancé », coupe fleurie au fini meulé moyen en format 2' X 4'.
2. Que la partie de part et d'autre des entrées soit composée de pierre naturelle couleur « gris brunante » posée de façon champêtre.
3. Que les insertions de bois soient composées de bois « Ipé » huilé à l'extérol.
4. Qu'un aménagement paysager soit réalisé et qu'à cette fin, un plan d'aménagement paysager doit être déposé au dossier de la demande de permis de construction.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363119

---

**CA13 20 0476**

**P.I.I.A. - affichage sur le bâtiment situé au 7745 boulevard Newman**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du certificat d'autorisation, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, afin de permettre l'affichage sur le bâtiment situé au 7745, boulevard Newman (DA-21461).

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363118

---

**CA13 20 0477**

**P.I.I.A. - remplacement du balcon et de l'escalier aux 149-151 - 4e Avenue**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement de zonage numéro 2098-37 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour le Village des Rapides, afin de permettre le remplacement du balcon et de l'escalier du bâtiment situé aux 149 et 151, 4<sup>e</sup> Avenue (DC-9903).

Toutefois, l'acceptation est conditionnelle au respect des éléments suivants :

1. Que les marches n'empiètent pas sur le domaine public.
2. Que les garde-corps soient de couleur noire.

De rescinder à toutes fins que de droit la résolution numéro CA13 20 0284 adoptée par le Conseil d'arrondissement de LaSalle, à son assemblée tenue le 6 mai 2013.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363117

---

**CA13 20 0478**

**P.I.I.A. - affichage sur le bâtiment situé au 7700 rue St-Patrick**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, afin de permettre l'affichage sur le bâtiment situé au 7700, rue St-Patrick (DA-21567).

Toutefois, l'acceptation est conditionnelle à ce qu'un aménagement paysager soit réalisé et qu'à cette fin, un plan d'aménagement paysager doit être déposé au dossier de la demande de certificat d'autorisation.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363116

---

**CA13 20 0479**

**P.I.I.A. - remplacement des garde-corps au 134-136 - 8e Avenue**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement de zonage numéro 2098-37 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale pour le Village des Rapides, afin de permettre le remplacement des garde-corps du bâtiment situé aux 134 et 136, 8<sup>e</sup> Avenue (DC-10048).

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363115

---

**CA13 20 0480****P.I.I.A. - agrandissement d'un bâtiment industriel situé au 8801 rue Elmslie**

Il est proposé par la conseillère Laura Palestini

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'accepter, en vue de l'émission du permis de construction, les plans soumis en vertu des dispositions du règlement numéro LAS-0014 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, afin de permettre l'agrandissement d'un bâtiment industriel situé au 8801, rue Elmslie (DC-10071).

Toutefois, l'acceptation est conditionnelle au respect des éléments suivants :

1. Que la façade arrière de l'agrandissement soit modifiée afin d'intégrer les caractéristiques architecturales présentes sur les autres façades (mur rideau).
2. Qu'un aménagement paysager soit réalisé et qu'à cette fin, un plan d'aménagement paysager doit être déposé au dossier de la demande de permis de construction.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363114

**CA13 20 0481****Certificats d'occupation du domaine public - juin 2013**

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'entériner la délivrance des certificats d'occupation du domaine public pour le mois de juin 2013, relativement aux demandes suivantes :

NUMÉRO CERTIFICAT	TYPE OCCUPATION	ENDROIT	PÉRIODE
392032	Rue	rue Allard	13 au 16 juin 2013
395276	Rue	avenue Gérald	9 au 11 mai 2013
391502	Trottoir et rue	1ère Avenue	28 mai au 14 juin 2013
393163	rue	90e Avenue	10 au 12 mai 2013
391142	Trottoir et rue	rue Airlie	10 au 16 juin 2013
391630	Rue	boul. LaSalle	10 juin 2013
395446	Rue	boul. Angrignon	1er au 14 juin 2013
391225	Trottoir et rue	rue St-Patrick	7 juin 2013
392632	Trottoir et rue	rue Wanklyn	18 juin 2013
391333	Trottoir et rue	rue Armel	27 mai 2013
391337	Trottoir et rue	rue Rousseau	27 mai 2013

393864	Trottoir et rue	rue David-Boyer	25 juin 2013
392579	Trottoir et rue	2e Avenue	15 au 17 juin 2013
390606	Ruelle	rue Centrale	4 au 10 juin 2013
391919	Trottoir et rue	rue d'Upton	12 juin 2013
393751	Rue	rue Maurice	26 et 27 juin 2013

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363112

---

### **CA13 20 0482**

#### **Octroi d'un espace de stationnement réservé sur la 6e avenue**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

D'installer un espace de stationnement réservé pour personnes handicapées le plus près possible de la résidence suivante :

337 A, 6e avenue.

Les nouvelles dispositions deviendront effectives lorsque la signalisation aura été installée.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1136152037

---

### **CA13 20 0483**

#### **Retrait d'un espace de stationnement réservé sur la rue Bergevin**

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

De rescinder la résolution CA09 20 0147 afin d'enlever l'espace de stationnement réservé pour personnes handicapées près du 430, rue Bergevin, cet espace de stationnement n'étant plus requis.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1136152039

---

### **CA13 20 0484**

#### **Retrait d'un espace de stationnement réservé sur la rue Browning**

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Alvaro Farinacci

et résolu :

Mairesse d'arrondissement Secrétaire d'arrondissement

De rescinder la résolution CA08 20 0311 afin d'enlever l'espace de stationnement réservé pour personnes handicapées près du 8020, rue Browning, cet espace de stationnement n'étant plus requis.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1136152036

---

**CA13 20 0485**

**Retrait d'un espace de stationnement réservé sur la rue Marie-Guyart**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

De modifier la résolution CA05 20 0597 afin d'enlever l'espace de stationnement réservé pour personnes handicapées près du 6796, rue Marie-Guyart, cet espace de stationnement n'étant plus requis.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1136152035

---

**CA13 20 0486**

**Compensation monétaire pour fins de parc - demande de lotissement DL-676 - Jean-Chevalier/Shevchenko**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

D'accepter une compensation monétaire pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement, au montant de 396 500 \$ pour la demande de lotissement DL-676 visant le remplacement du lot numéro 1 233 914 (angle Jean-Chevalier/Shevchenko) en quatre (4) lots portant les numéros 5 024 304 à 5 024 307.

De rescinder à toutes fins que de droit la résolution numéro CA13 20 0292 adoptée par le Conseil d'arrondissement à son assemblée tenue le 6 mai 2013.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363127

---

**CA13 20 0487****Compensation monétaire pour fins de parcs - demande de lotissement DL-685 - boulevard Angrignon**

Il est proposé par le conseiller Richard Deschamps

appuyé par la conseillère Laura Palestini

et résolu :

D'accepter une compensation monétaire pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de l'arrondissement, au montant de 250 000 \$ pour la demande de lotissement DL-685 visant le remplacement du lot numéro 5 242 510P (boulevard Angrignon) en deux (2) lots portant les numéros 5 306 851 et 5 306 852.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363125

**CA13 20 0488****Nettoyage de terrains**

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

De mandater la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises afin d'effectuer le nettoyage des propriétés ci-après et de disposer des matières nuisibles, et ce, aux frais du propriétaire, soit :

ADRESSE	NUMÉRO AVIS	DATE AVIS	DÉLAI
8256, rue Pagé	14899-1	2 juillet 2013	10 jours
Lot 1 930 422 (rue Clément)	15180	6 août 2013	7 jours
Lot 1 930 518 (rue Clément)	15181	6 août 2013	7 jours
460 et 462, avenue Lafleur	15182	6 août 2013	7 jours
470 à 476, avenue Lafleur	15183	6 août 2013	7 jours

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132363126

**CA13 20 0489****Centre d'essais techniques de la Défense nationale - bureaux temporaires au 9401 rue Wanklyn**

Il est proposé par le conseiller Alvaro Farinacci

appuyé par la conseillère Josée Troilo

et résolu :

D'autoriser le Centre d'essais techniques de la Défense nationale à installer des bureaux temporaires à l'arrière de son édifice situé au 9401, rue Wanklyn jusqu'à la fin des travaux prévus pour l'automne-hiver 2015-2016.

De transmettre à la Division développement et soutien technique de la direction des travaux publics la demande pour la suspension des restrictions de stationnement sur les rues Wanklyn et Quinlan pour étude et rapport.

Adoptée à l'unanimité.

40.00 1132365044

---

**CA13 20 0490**

**Décisions déléguées soumises par la Division des ressources humaines**

Il est proposé par la conseillère Josée Troilo

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

D'entériner les décisions déléguées soumises par la Division des ressources humaines, de la Direction d'arrondissement de LaSalle

Adoptée à l'unanimité.

50.01 1134261006

---

**CA13 20 0491**

**Suite de la période de questions du public**

Les points de l'ordre du jour étant épuisés, il y a reprise de la période de questions.

<u>Questions posées par</u>	<u>Sujet de l'intervention</u>	<u>Suivi</u>
M. Michel Benoit	Levée de fonds - élection 2009	
M. Yves Daoust	Conflit d'intérêts Panneau – projet Bois-des-Caryers	
M. Steven Laperrière	Entrepreneur F. Vanier - adresse Transport ferroviaire Séance extraordinaire	Travaux publics
Mme Sonja Susnjar	Transport ferroviaire et sécurité	

70.00



**CA13 20 0492**  
**Levée de la séance**

Il est proposé par la mairesse Manon Barbe

appuyé par le conseiller Richard Deschamps

et résolu :

Cette séance est déclarée levée à 21 h.

Adoptée à l'unanimité.

70.01

---

---

Manon Barbe  
Mairesse d'arrondissement

---

Hellen Dionne  
Secrétaire d'arrondissement

Tous et chacun des règlements, résolutions et ordonnances ci-dessus relatés sont approuvés.

---

Manon Barbe  
Mairesse d'arrondissement

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 3 septembre 2013.